

31.03 > 20h30
Église
Sare
Sara

01.04 > 20h30
Église
Saint-Étienne de Baigorri
Baigorri

02.04 > 18h
Église
La Bastide-Clairence
Bastida

PARIS HAMBOURG ALLER-RETOUR

CONCERT
KONTZERTUA

Un voyage musical
entre Paris et Hambourg
en 6 étapes

P

Avec l'ensemble Hegoa

IPARRALDEKO
ORKESTRA ORCHESTRÉ
SYMPHONIQUE DU
PAYS
BASQUE

B

WWW.OSPB.EUS

PROGRAMME DE SALLE
KONTZERTUAREN PROGRAMA

L'Ensemble Hegoa met à l'honneur la musique ancienne et plus particulièrement la musique instrumentale de la première moitié du XVIIIème siècle. Concertos et sonates d'inspiration italienne, danses et « pièces de caractère » à la française, sont autant d'étapes jalonnant ce voyage musical entre Paris et Hambourg, à l'apogée de la période baroque !

PIÈCES INTERPRÉTÉES

Concerto à quatre parties n°12 (Largo)

Jean-Baptiste Quentin

Pièces de clavecin en concert (La Forqueray - La Cupis - La Marais)

Jean-Philippe Rameau

La Leclair (extrait de la Suite n°2 en Sol majeur)

Pour viole de gambe et clavecin
Antoine Forqueray

Sonate pour flûte et basse continue en La mineur,

HWV 362

(Larghetto - Allegro - Adagio - Allegro)

Georg Friedrich Haendel

La Forqueray

(Extrait du Troisième Livre de pièces de clavecin)

Jacques Duphly

Sonate à trois en Ré majeur (Adagio - Allegro - Sarabanda

- Allegro assai)

Jean-Marie Leclair

Quatuor Parisien n°6 en Mi mineur

(Prélude - Un peu gay

- Gracieusement - Distrain

- Modéré)

Georg Philipp Telemann

Hegoa taldeak antzinako musika ohoretan ematen du, eta bereziki XVIII. mendearen lehen erdiko musika instrumentala. Italiako inspirazioko concerto eta sonatak, Frantziako gisako dantzak eta « nortasun piezak » eta beste hainbat geldialdi eginen ditugu, Parisetik Hanburgora, garai barrokoaren gorenera eramanez gaituen musika-bidaia horretan!

JOKO DITUZTEN PIEZAK

12. lau zatiko concertoa (Largo)

Jean-Baptiste Quentin

Kontzertuko klabezin piezak

(La Forqueray - La Cupis - La Marais)

Jean-Philippe Rameau

La Leclair (Sol maiorreko 2. Suitearen zatia)

Zango biola eta klabezinarentzat

Antoine Forqueray

La minorreko flauta

eta continuo

baxuarendako sonata,

HWV 362

(Larghetto - Allegro - Adagio

- Allegro)

Georg Friedrich Haendel

La Forqueray

(Klabezin piezen hirugarren liburuko zatia)

Jacques Duphly

Re maiorreko hirunakako sonata (Adagio - Allegro - Sarabanda

- Allegro assai)

Jean-Marie Leclair

Mi minorreko 6. Pariseko kuartetoa

(Prélude - Un peu gay

- Gracieusement - Distrain

- Modéré)

Georg Philipp Telemann



PARIS HAMBURG ALLER-RETOUR

Aux sons du clavecin, de la viole de gambe, du violon baroque et de la flûte à bec, l'ensemble Hegoa vous embarque pour un voyage musical entre Paris et Hambourg, à travers des œuvres de musique ancienne.

>> *Concerto à quatre parties n°12 (Largo)*

Violoniste virtuose, Jean-Baptiste Quentin (1690-1742) est l'un des rares compositeurs français de l'époque baroque à s'être intéressé au genre du concerto, venu d'Italie avec Corelli, Torelli et Vivaldi.

>> *Pièces de clavecin en concert*

(La Forqueray - La Cupis - La Marais)

Les *Pièces de clavecin en concert* constituent l'unique incursion de Rameau (1683-1764) dans le domaine de la musique de chambre. Regroupées en cinq « Concerts », ces pièces portent des titres qui évoquent des lieux, des caractères ou des personnages. La *Forqueray* est une pièce fuguée composée en hommage à une célèbre famille de musiciens proches de Rameau. Cette illustre famille a également inspiré une pièce pour clavecin seul à Jacques Duphy (1715-1789). Puis vient *La Cupis* qui célèbre le souvenir d'artistes bruxellois récemment établis à Paris. Enfin, dans *La Marais*, Rameau honore le plus grand violiste de son temps.

>> *La Leclair (extrait de la Suite n°2 en Sol majeur) pour viole de gambe et clavecin*

Compositeur français et « rival » de Marin Marais, Antoine Forqueray (1672-1744) s'illustre lui aussi dans cet art du « portrait musical » spécifiquement français. Dans sa *Deuxième Suite pour viole de gambe et clavecin*, il rend hommage au talentueux violoniste Jean-Marie Leclair, à travers une page brillante et virtuose pleine de fougue !

>> *Sonate pour flûte et basse continue en La mineur, HWV 362 (Larghetto - Allegro - Adagio - Allegro)*

Né en Allemagne puis naturalisé anglais, Georg Friedrich Haendel (1685-1759)

effectue, durant sa jeunesse, un séjour en Italie qui se révèle déterminant sur sa formation de compositeur. L'exemple de Corelli et de ses *Sonates op.5* pour violon lui inspire un cycle de douze sonates pour instrument seul et basse continue, parmi lesquelles la *Sonate n°4 op.1* destinée à la flûte.

>> *Sonate à trois en Ré majeur (Adagio - Allegro - Sarabanda - Allegro assai)*

Chef de file de l'école française de violon, Jean-Marie Leclair (1697-1764) est surtout connu pour les nombreuses sonates et concertos qu'il destine à son instrument. Formé en Italie auprès d'un élève de Corelli, Leclair incarne une synthèse entre les tendances française et italienne. Sa *Sonate à trois en Ré majeur* comporte ainsi quatre mouvements « à l'italienne » (lent, vif, lent, vif). Son troisième mouvement est cependant une *Sarabande*, issue de la Suite de danses d'origine française.

>> *Quatuor Parisien n°6 en Mi mineur (Prélude - Un peu gay - Gracieusement - Distrain - Modéré)*

Considéré par ses contemporains comme le plus grand musicien allemand de son temps, Telemann (1681-1767) est un compositeur célèbre pour avoir popularisé le quatuor alors que la sonate régnait en maître en Europe. Au sommet de sa carrière, Telemann quitte Hambourg pour séjourner à Paris. Il y compose, en 1738, ses *Quatuors Parisiens* écrits pour flûte, violon, viole de gambe et clavecin.

PARIS HANBURGO JOAN-ETORRIA

Klabezina, zango-biola, biolin barrokoa eta flauta ezta baliatuz, Hegoa taldeak Parisetik Hanburgora eramane gaitu, antzinako musika obren bitartez musikaren historian barna ibil gaitezen.

>> *12. lau zatiko concertoa (Largo)*

Jean-Baptiste Quentin (1690-1742) biolin jotzaile birtuoso zen. Garai barrokoan, Frantziako konpositoreen artean, arras guti interesatu ziren Italiatik Corelli, Torelli eta Vivaldiren bitartez jin concertoaren generoari, eta Quentin horietakoa izan zen.

>> *Kontzertuko klabezin piezak*

(La Forqueray - La Cupis - La Marais)

Rameau (1683-1764) behin baizik ez zen saiatu ganbera musikaren generoan, eta *Kontzertuko klabezin piezak* sortzeko izan zen. Bost concertotan bildu pieza horiek, izenburuetan, lekuak, nortasunak ala pertsonaiak aipatzen dituzte. *La Forqueray* fuga-pieza Rameauk ontsa ezagutzen zuen musikari-familia famatu baten ohorez konposatu zuen. Familia ospetsu horrek Jacques Duphy (1715-1789) musikariari klabezin bakar batendako pieza bat ere inspiratu zion. *La Cupis* obrak Parisen plantatu berriak ziren Bruselako artisten oroitzapena aipatzen du. Azkenik, *La Marais* piezan, Rameauk bere garaiko biolin jotzaile handiena ematen du ohoretan.

>> *La Leclair (Sol maiorreko 2. Suitearen zatia) zango-biola eta klabezinarentzat*

Antoine Forqueray (1672-1744) konpositore frantsesa zen, Marin Maraisen « lehiakidea ». Frantziar zinez bereizgarri izan zen « musika potretaren » ariketan jarduten zen hura ere. *Zango-biola eta klabezinarendako 2. Suitean*, Jean-Marie Leclair biolin jotzaile famatua omentzen du, kartsutasun handiko konposizio zoragarri eta birtuosoan!

>> *La minorreko flauta eta continuo baxuarendako sonata - HWV 362 (Larghetto - Allegro - Adagio - Allegro)*

Alemanian sortu ondotik, Georg Friedrich Haendel (1685-1759) ingeles bilakatu zen. Gaztaroan, Italian egon zen, eta bidaia horrek haren konpositore formakuntza zinez bideratu zuen. Besteak beste, Corelliren biolinarendako *Sonatak*, 5. op. entzun zuen, eta horretan inspiratuz, instrumentu bakarrarentzat eta continuo baxuarentzat hamabi sonatako zikloa sortu zuen; horien artean, flautarendako 4. sonata, 1. op.

>> *Re maiorreko hirunakako sonata (Adagio - Allegro - Sarabanda - Allegro assai)*

Jean-Marie Leclair (1697-1764) Frantziako biolin eskolako burua zen. Instrumentu horrentzat sortu sonata eta concerto ugariak dira haren lan ezagunenak. Leclairrek Italian ikasi zuen, Corelliren ikasle batekin; haren musikak Frantziako eta Italiako joerak batzen ditu. *Re maiorreko hirunakako sonata* lanak, adibidez, Italiako gisarako lau mugimendu ditu (motela, bizia, motela, bizia). Hirugarren mugimendua, aldiz, *Sarabanda* bat da; hots, Frantziako jatorriko dantza segidatik inspiratu konposizioa.

>> *Mi minorreko 6. Pariseko kuartetoa (Prélude - Un peu gay - Gracieusement - Distrain - Modéré)*

Telemann (1681-1767), bere musikari garaikideentzat, Alemaniako garai hartako musikari onena zen. European sonata nagusi zen garaian kuartetoa zabaldu zuelako egin zen ezagun, bereziki. Musika ibilbidearen gorenean, Telemann Hanburgotik Parisera joan zen. Bertan, 1738an, *Pariseko kuartetoak* idatzi zituen, flauta, biolin, zango-biola eta klabezinarentzat.

Bon voyage musical !

Musika-bidai on!

ENSEMBLE HEGOA

L'Ensemble Hegoa est né d'une passion partagée par les professeurs du département de musiques anciennes du Conservatoire Maurice Ravel Pays Basque - Iparraldeko Kontserbatorioa pour la musique et la pédagogie.

Ensemble à géométrie variable, il a pour vocation de rendre les musiques anciennes accessibles à tous en changeant l'aspect parfois trop codifié des concerts classiques. Afin de transformer le rapport du public à l'art et aux artistes, les musiciennes privilégient les rencontres, suscitent la curiosité des auditeurs en incluant des moments de partage, et proposent des programmes variés. Complété par la recherche historique toujours présente au sein du travail des interprètes, l'Ensemble Hegoa propose, par ses concerts, de raconter une histoire, celle des musiciens dans leur temps.



COMPOSITION DE L'ENSEMBLE

>> **Marie-Laure BESSON**

Flûte à bec

>> **Marina BEHERETCHE**

Violon baroque

>> **Flore SEUBE**

Viole de gambe

>> **Juliette VAL**

Clavecin

En partenariat avec les villes de Sare, La Bastide-Clairence et Saint-Étienne de Baïgorry. Présentation des œuvres - Julie Charles, professeure de culture musicale au Conservatoire Maurice Ravel Pays Basque - Iparraldeko Orkestra / Conception - OSPB et Service culturel et communication / Régie de l'Orchestre - OSPB et service technique / Images - ©Iparraldeko Orkestra et ©Zoe Dumont - Création graphique : Tactacom

HEGOA TALDEA

Hegoa taldeak Iparraldeko Maurice Ravel kontserbatorioko antzinako musiken saileko irakasleak biltzen ditu, musikarendako eta pedagogiarendako zaletasun bera baitute.

Geometria aldakorreko taldeak antzinako musika denen eskura ematea du xede; horretarako, kontzertu klasikoek batzuetan ukan dezaketen itxura kodifikatuegia doi bat aldatzen du. Publikoak artearekin eta artistekin duen harremanaren aisetzeko, musikari hauek topaketa dute lehen helburu; horretarako, entzuleen jakinminaren pizteko, elkarriketa mementoak tartekatzen dituzte eta orotariko programak proposatzen dituzte. Interpretetik ikerketa historikoa ere lanaren muinean atxikitzen dute beti. Hegoa taldeak, kontzertuen bitartez, ipuin bat du kontatzen: musikariek beren garaian bizi zutena.

TALDEKO KIDEAK

>> **Marie-Laure BESSON**

Flauta ezta

>> **Marina BEHERETCHE**

Biolin barrokoa

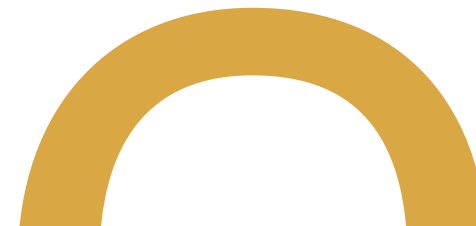
>> **Flore SEUBE**

Zango-biola

>> **Juliette VAL**

Klabezina

Sarako, Bastidako eta Baigorriko herriekin partaidetzan. Obren aurkezlea: Julie Charles, Maurice Ravel Iparraldeko kontserbatorioko musika-kulturako irakaslea / Diseinua - Iparraldeko orkestra eta Kultura eta komunikazio zerbitzua / Orkestraren ekoizpena - Iparraldeko orkestra eta zerbitzu teknikoak / Irudiak - ©Iparraldeko Orkestra eta ©Zoe Dumont - Création graphique: Tactacom



24.06 > 20h30
Salle des fêtes
Bidache
Bidaxune

PROCHAIN CONCERT
HURRENGO KONTZERTUA

TOUR DU MONDE EN 80 MINUTES

Un voyage musical
de la Scandinavie à la Russie
en passant par le Japon
et l'Amérique du Sud.

P

Par le Belharra Trio

S

IPARRALDEKO
ORKESTRA ORCHESTRE
SYMPHONIQUE DU
PAYS
BASQUE

B



OLÉRI PHOTO ©Boris Duvoyet

> INFORMATIONS ET BILLETTERIE SUR OSPB.EUS
PRÉVENTE À PARTIR DE 5,99€ / GRATUIT POUR LES - DE 22 ANS

